[1] **Then came together** (…then zealously came together)

unto Him (…unto Jesus)

the Pharisees, and certain of their scribes (…those highly educated, religious busybodies)**,**

which came from Jerusalem. (That is denominational headquarters. Matthew Henry said, these busy-bodies walked… 100 miles to fact gather… well, he said, 'to fault gather'… and pick a fight with our Savior. These are the brightest from… the denomination headquarters)

[2] **And when they saw some of His 'disciples'** (…the word is: *mathetes*; those doing the math)

they saw some… eat bread with defiled hands,

that is to say, with unwashen hands,

(And of course…)

they found fault.

(And Mark gives further elaboration for those of us… not in the know.)

[3] **For the Pharisees, and all the Jewish leaders,**
except they wash their hands oft (…frequently)**,**

***they* eat not,**

holding the tradition of the elders.

[4] **And when they come from the market,**

except they wash,

[1] **puis s'assemblèrent** (...puis avec fanatisme se sont rassemblés)

auprès lui (...de Jésus)

les pharisiens et quelques scribes (…ces très instruits, mouches du coche religieux)**,**

venus de Jérusalem. (C'est le quartier général de la dénomination. Matthew Henry dit, ces mouches du coche marchaient ... 100 miles à les faits recueillir ...bien, dit-il, à les fautes recueillir... et choisir un combat avec notre Sauveur. Ce sont les plus brillants... du le quartier général de la dénomination)

[2] **Ils virent quelques-uns de Ses 'disciples'** (...le mot est: *mathetes*; ceux qui font les maths)

Ils virent quelques-uns... prendre leurs repas avec des mains impures,

c'est-à-dire, non lavées,

(Et bien sûr...)

ils ont trouvé la faille.

(Et Marc donne la compréhension additionnel pour ceux d'entre nous ... pas dans le savoir.)

[3] **Pour les pharisiens et tous les Juifs,**

sans s'être lavé soigneusement les mains, (...fréquemment)**,**

***ils* ne mangent pas,**

conformément à la tradition des anciens.

[4] **et quand ils reviennent de la place publique,**
qu'après s'être purifiés,

they eat not. (Now, why is that? Well, Isaiah informs us… in chapter 65: whenever the Pharisees went among the people…any place in public… especially in the marketplaces…. That was usually every Monday and Thursday. You know, getting food for the week; and preparing for the Friday Sabbath. It's interesting; that is when the Pharisees would observe the fast… as they paraded those days around the marketplace… in their white robes. Do you get the picture? They would quote scripture—out of context… yet, indicting themselves; not even knowing it. They were that stupid. We read their favorite scripture verse in Isaiah 65 They would say, Stand by thy self! Come not near me… for I am holier than thou. Read it!

And Mark says, when these separatists...)

come from the market,

except they wash, they eat not.

And many other things there be, which they have received to hold:

the washing of cups,

and *the washing of* pots,

***the washing of* copper bowls,**

and of tables.

And many other things (…and these are not God ordained ceremonial commands… such as we read are duties of the Aaronic priests in the first 5 books of scripture. Those duties were all fulfilled in Christ. But this chapter is talking about traditions of men. Dr. Edersheim of Oxford University… said: every time they ate… they liked the drama, they liked the attention.

ils ne mangent pas. (Maintenant, pourquoi est-ce? Eh bien, Isaïe nous informe... dans le chapitre 65: chaque fois que les pharisiens sont allés parmi le peuple... n'importe quel endroit en public... surtout sur les marchés…. C'est généralement tous les lundis et jeudi. Vous savez, obtenir de la nourriture pour la semaine; et la préparation pour le Vendredi sabbat. Il est intéressant; c'est quand les Pharisiens voudrais observer le jeûne... comme ils ont défilé ces jours autour du marché... dans leurs vêtements blanches. Que vous obtenez l'image? Ils citer les Écritures—hors du contexte... encore, accusant eux-mêmes; pas même le savoir. Ils étaient que stupide. Nous lisons leurs vers préférée des Écritures dans Ésaïe 65. Ils disaient,, Retire-toi, Ne m'approche pas, car je suis saint que toi! Lisez-le!

Et Marc dit, quand ces séparatistes...)

quand ils reviennent de la place publique,

ils ne mangent qu'après s'être purifiés.

Ils ont encore beaucoup d'autres observances traditionnelles, comme:

le lavage des coupes,

et *le lavage des* pots,

***le lavage des* boules de cuivre,**

et des tableaux.

Et bien d'autres choses (...et ils ne sont pas Dieu ordonné cérémonial commandes... comme nous lisons que sont les devoirs de la prêtrise d'Aaron prêtres dans les 5 premiers livres de l'Ecriture. Ces fonctions étaient toutes accomplies en Christ. Mais ce chapitre parle de traditions des hommes. Dr Edersheim de l'Université d'Oxford… a dit: chaque fois qu'ils mangeaient... ils ont aimé le drame, ils ont aimé l'attention.

They had 5 different washings: before meals, there was the beginning washing… the first waters… and then the second. And by the way, they had to have a minimum of an eggshell and a half of water… to do each washing. With great care, they washed their hands to their wrists… holding their hands in the air so the water would run down; each time, lifting wet hands above their heads… that the water would run to their elbows. Can you imagine lunchtime at your favorite restaurant? A lot of goofy stuff going on; and that was before the meal. And then, after meal… there was… the other… and the later… and the after waters: 3 different washings.

They took special care to wash after they came from the markets, or from the judgment halls, or from wherever people of all sorts gathered. They loved the appearance of righteousness. And like a cancerous growth, these traditions morphed out of control… as they despised the people they came in contact with… who were not like them. What church is this?)

Verse 5 Then the Pharisees and scribes asked Him,

Why walk not thy disciples according to the tradition of the elders? (…you know, like our fathers… saintly that they were.)

Why walk not thy disciples according to the tradition of the elders? (They wanted to say: as WE do!)**,**

but eat bread with unwashen (defiled) **hands?** (Oh! Aw!! In other words: Jesus, your disciples… those following you… are filthy)

6 He answered and said unto them (…those who had walked… 100… WALKED! 100 miles from denomination headquarters)**,**

Ils avaient 5 lavages différents : avant les repas, il n'y avait le début lavage… les eaux de la première... et puis le deuxième. Et d'ailleurs, ils devaient avoir un minimum d'une coquille d'œuf et demi d'eau ... à faire chaque lavage. Avec le plus grand soin, ils lavé leurs mains à leurs poignets... détenant leurs mains en l'air afin que l'eau serait de descendre; à chaque fois, levée les mains humides dessus de leurs têtes... que l'eau serait courir à leurs coudes. Imaginez déjeuner dans votre restaurant préféré? Un tas de trucs loufoques passe ; et c'était avant le repas. Et puis, après les repas... il y avait... les autres... et le plus tard... et les eaux après: 3 lavages différents.

Ils ont pris un soin particulier à laver après ils sont venus à partir les marchés, ou à partir des salles de jugement, ou de partout où les gens de toutes sortes se sont rassemblés. Ils aimaient l'apparence de la droiture. Et comme une tumeur cancéreuse, ces traditions transformée hors de contrôle... comme ils méprisaient les gens qu'ils ont été en contact avec... qui ne ont été pas comme eux. Quelle église s'agit-il?)

Verset 5 Et les pharisiens et les scribes lui demandèrent:

Pourquoi tes disciples ne suivent-ils pas la tradition des anciens? (...vous savez, comme nos pères... religieux qu'ils étaient.)

Pourquoi tes disciples ne suivent-ils pas la tradition des anciens? (Ils voulaient dire: comme NOUS le faisons!)**,**

mais prennent-ils leurs repas avec des impures (souillé) **mains?** (Oh! Aw!! en d'autres termes: Jésus, vos disciples... ceux qui vous suivent... sont sales)

6 Il répondit et leur dit (…ceux qui avaient marcha... 100... MARCHA! 100 miles de quartier général de la dénomination)**,**

He… said unto them,

Well has Isaiah prophesied of you…

you hypocrites (…you two-faced hypocrites; concealing what is; while pretending what is not)**,**

Well has Isaiah prophesied of you… as it is written,

This people honoureth Me with their lips (…they give lots of lip service)**,**

but their heart is far from Me. (Really, worshiping Me… is the furthest thing from their mind)

7 Howbeit in vain do they worship Me,

teaching for doctrines the commandments of men. (Their instruction… is man's invention. And these traditions of men are found in every denomination… and every institution… be they Nazis or Fascists… paper or plastic… global warmers… and green… Y2K… oh?! Or anyone else. They're all hypocrites; gimmick inventors. None of it needed… at least in the Church Christ is building.)

(Hear it again…)

Verse7 Howbeit in vain do they worship Me,

teaching for doctrines the commandments of men. (What church is this?)

8 laying aside the commandment of God (…letting go; pushing aside… God's command)**,**

***while holding on to* the tradition of men,**

as the washing of pots and cups

Jésus… leur répondit,

Ésaïe a bien prophétisé sur vous...

Hypocrites (...vous deux faces hypocrites; dissimulant ce qui est; tout en faisant semblant de ce qui ne l'est pas)**,**
Ésaïe a bien prophétisé sur vous, ainsi qu'il est écrit:

Ce peuple m'honore des lèvres (...ils donnent beaucoup de lèvres service)**,**

mais son cœur est éloigné de moi. (Vraiment, adorant Moi... est la chose la plus éloignée de leur esprit)

7 C'est en vain qu'ils m'honorent,

en donnant des préceptes qui sont des commandements d'hommes. (Leur instruction ...est invention de l'homme. Et ces traditions d'hommes se trouvent dans toutes les dénominations... et chaque institution... qu'ils soient nazis ou fascistes... papier ou en plastique... réchauffeurs mondiaux... et vert... Y2K... oh! Ou quelqu'un d'autre. Ils sont des hypocrites; inventeurs. Rien de tout cela nécessaire... au moins en l'église Christ est construisant)
(Entendre encore...)

Verset7 C'est en vain qu'ils m'honorent,
en donnant des préceptes qui sont des commandements d'hommes. (…quelle église est-ce?)

8 Vous abandonnez le commandement de Dieu, (...lâcher prise; poussant loin le commandement de Dieu)**,**

***et tout observez* la tradition des hommes,**

comme le lavage des pots et les tasses

(…in other words: as if washing pots and cups was important… at least more important than God's word)**:**

(And to these religious showoffs… Jesus says)

for such things ye like to do (…don't you? And again, Matthew Henry says, Superstition is an endless thing. You open the door for one… and a troop… an army will march in. And ain't that the truth. From the basilicas of Europe… to the glass cathedrals of the goofy West…we find edifices and institutions… spouting man's worthless traditions… and possibilities. Where is Christ Jesus in all this? There are churches in L.A. that say, don't use the name Jesus anymore. They claim to be Christian churches… stupid asses! Thank God, He is coming soon!)

(Jesus continues…)

9 He said unto them, Full well ye reject (…you annul; you reduce to nothing; and value as worthless)

the commandment of God (…simply, loving God. They are too busy loving their performance)**,**

that ye may 'keep' (…the word is: *tereo*; it means… 'guard to protect'. Jesus, the night He was betrayed and went out and gave His life for the world… He used this word 12 times… that night when He told His disciples: Keep <u>My</u> words. But will the Pharisees do that? No! They want to keep their words: they want keep their ways. Mark writing for Peter uses this word once in the gospel: here! Right now! So Peter remembers when Jesus said — in condemnation of these Pharisees)

(...en d'autres termes: comme si les pots et les tasses de lavage était important... au moins plus importante que la parole de Dieu)**:**

(Et à ces religieux fanfarons... Jésus dit)

pour des choses que vous aimez faire (... pas vous? Et encore une fois, Matthew Henry dit, Superstition est une chose sans fin. Vous ouvrez la porte pour un... et une troupe... une armée marcherez dans. Et n'est pas que la vérité. A partir de les basiliques de l'Europe... à la verre cathédral de cinglé en l'Ouest... nous trouvons des édifices et établissements... promouvant les traditions sans valeur... et les possibilités de l'homme. Où est le Christ Jésus dans tout cela? Il y a des églises à Los Angeles que dire, ne plus utilisent le nom de Jésus. Ils prétendent être des églises chrétiennes... ânes stupides! Dieu Merci, Il sera arrivé bientôt!)

(Jésus continue...)

9 Il leur dit encore, vous anéantissez fort bien (...vous annuler; vous réduire à rien; et de valeur comme sans valeur)

le commandement de Dieu (...tout simplement, aimante Dieu. Ils sont trop occupés à aimante leurs performances)**,**

pour 'garder' (...le mot est: *tereo*; cela signifie... 'garde à protéger. Jésus, la nuit où il fut trahi, il sortit et a donné sa vie pour le monde... Il a utilisé ce mot 12 fois... cette nuit-là, quand il dit à ses disciples: Gardez <u>mes</u> paroles. Mais seront les pharisiens faire? Non! Ils veulent garder leurs mots: ils veulent garder leurs chemins. Marc écriture pour Pierre utilise ce mot une fois dans l'évangile: ici! Pour le moment! Donc, Pierre se souvient quand Jésus dit – dans condamnation de ces pharisiens)

that ye may keep your own tradition (…your own counsels; your own paper bulls. And I have to agree: it is bull!)

Verse[10] For Moses said, Honour thy father and thy mother;

and *he said*, Whoso curseth father or mother,

let him die the death (…let him die a miserable death)

[11] But ye say, If a man shall say to his father or mother… by whatever thou might have benefited by me,

It is Corban,

(And in case we don't know what that is, Mark says…)

that is to say, it is a gift (…a gift to God… sorry! More clearly: If you think I'm going to help you, sorry! I already committed my gift to God)

[12] And ye (…hypocrites) **say not that he ought more to do for his father or his mother;**

[13] Making the word of God (…God's word… to honor them)

of none effect (…those birdbrains cancelling the word of God)

through your tradition (…perhaps, your favorite minimart chocolate… Easter egg and Easter bunny hunt traditions. If I have to choose between Easter bunny and Playboy bunny, it ain't going to be the chocolate!)

(Notice, the Lord Jesus doesn't even identify a particular tradition)**,**

pour garder votre tradition (...votre propres conseils ; vos propres taureaux de papier. Et je suis d'accord: il est bull!)

Verset[10] Car Moïse a dit: Honore ton père et ta mère;

et *il a dit*: Celui qui maudira son père ou sa mère,

sera puni de mort (…laisser mourir d'une mort misérable)

[11] Mais vous, vous dites, Si un homme dit à son père ou à sa mère... par tout ce que t'assister gagné par moi,

Il est Corban,

(Et au cas où nous ne savons pas ce que c'est, Marc dit...)

c'est à dire, c'est un cadeau (...une offrande à Dieu... Désolé! Plus clairement: Si vous pensez que je vais vous aider, Désolé! J'ai déjà engagé mon offrande à Dieu)

[12] Et vous (...hypocrites) **ne le laissez plus rien faire pour son père ou sa mère;**

[13] la parole de Dieu (...la parole de Dieu... pour leur rendre hommage)

ainsi annulant (…ces cervelles d'oiseau l'annuler de la Parole de Dieu)

par votre tradition (...peut-être, votre chocolat préféré de supérette... Œufs de Pâques et chasse au lapin de Pâques traditions. Si je dois choisir entre le lapin de Pâques et Playboy lapin, il ne va pas être le chocolat!)

(Voyez, le Seigneur Jésus n'a pas même identifier une tradition particulière)**,**

(But He adds…)

making the word of God… of none effect… through your tradition (…your counsels; your papal bulls. It is bull, isn't it?!)

which ye (…hypocrites) **have delivered: and many such like things do ye.**

(And there is no time for Jesus to mention them all. So having verbally pushed back… these fact finding fools… while leveling their arguments… look, what Jesus does)

Verse 14 And when He had called all the people unto Him (…He gathers around the multitude; tons of common folk who heard Him gladly. Like a gang of Jesus people… intimidating the religious fools… just by their presence)**,**

He said unto them,

Hearken unto Me (…hear what I say)

every one of you, and understand:

15 **There is nothing** (…not a thing!)

from outside a man,

that entering into him can defile him (What? Nothing?! Now, that is not hard to understand. That put a smile on every one of their faces. Eating… or not eating… fish or filet mignon… with a good chardonnay on Fridays… or any other day!)

there is nothing… from outside a man,

that entering into him can defile him (…anyone want to argue with Jesus?)

but the things which come out of him,

(Mais Il ajoute...)

ainsi annulant la parole de Dieu... par votre tradition (...vos conseils; vos bulles papales. Il est bull, n'est-il pas?!)

que vous (...hypocrites) **avez établie: et vous faites beaucoup d'autres choses semblables.**

(Et il n'y a pas de temps pour Jésus de les mentionner tous. Donc, après avoir verbalement repoussés... ces les recherches des faits imbéciles... tout nivellement leurs arguments... regardez, ce que Jésus fait)

Verset 14 Ensuite, ayant de nouveau appelé la foule à lui (...Il rassemble autour de la multitude; tonnes de gens communs qui l'entendit volontiers. Comme un gang de gens de Jésus... intimidant les fous religieux... juste par leur présence)**,**

Il lui dit,

Écoutez-moi (…entendre ce que je dis)

chacun de vous et comprenez:

15 **Il n'est rien** (...pas une chose!)

qui hors de l'homme,

entrant en lui, puisse le souiller (Qu'est-ce? Rien?! Maintenant, celle n'est pas difficile à comprendre. Celle mettre un sourire sur chacun de leurs visages. Manger ou ne pas manger... poisson ou filet mignon... avec un bon chardonnay les vendredis... ou tout autre jour!)

Il n'est rien... qui hors de l'homme,

entrant en lui, puisse le souiller (...quelqu'un veut-il faire valoir avec Jésus?)

mais ce qui sort de l'homme,

those are *what* defile the man (…anyone want to correct Jesus? No wonder the night Jesus was betrayed, He repeatedly told His disciples: Keep My words. Guard them with your life.)

(Jesus said…)

16 If anyone has ears to hear,

let him hear.

If you have ears… use them.

c'est ce qui le souille (...quelqu'un veut-il corriger Jésus? Pas étonnant que le Jésus de nuit a été trahi, Il a dit à plusieurs reprises à ses disciples: Gardez mes paroles. Gardez-les avec votre vie.)

(Jésus a dit ...)

16 Si quelqu'un a des oreilles pour entendre,

qu'il entende.

Si vous avez des oreilles... les utiliser.